

## (( أهم جمل الترجمة - الملحق العلمي ))

1- The word 'scientist' was coined less than two hundred years ago.	اخترعت كلمة " عالم " قبل أقل من مائتي عام.
2- Scientific knowledge should be used with wisdom and care.	يجب استخدام المعرفة العلمية بحكمة وحرص.
3- Every year, people throw away huge quantities of rubbish.	في كلّ عام، يرمي الناس كميات هائلة من النفايات.
4- People often disposed of waste in open holes in the ground, called open landfills.	غالبا ما كان الناس يتخلصون من النفايات في حفر مفتوحة في الأرض ، تسمى حفر ( مدافن ) النفايات المفتوحة.
5- Even well-designed landfills can pollute the soil and groundwater.	حتى حفر النفايات المصممة جيدا يمكن أن تلوث التربة والمياه الجوفية.
6- Incinerators take up less space and do not pollute groundwater.	تشغل المحارق حي أقل ولا تلوث المياه الجوفية.
7- The heat produced by burning solid waste can be used to generate electricity.	يمكن استخدام الحرارة الناتجة عن حرق النفايات الصلبة في توليد الكهرباء.
8- Incinerators cost much more money to build than landfills.	يكلف بناء المحارق نقودا أكبر بكثير من حفر النفايات.
9- Recycling reduces the volume of waste materials.	تقلل إعادة التصنيع من حجم النفايات.
10- Recycling metal saves money and causes less pollution than processing new materials.	توفر إعادة تصنيع المعادن النقود وتسبب تلوّثا أقل من معالجة المواد الجديدة.
11- Recycling glass is easy and inexpensive.	إعادة تصنيع الزجاج سهلة وغير مكلفة.
12- The recycled pieces melt at a lower temperature than the raw materials.	تنصهر القطع المعاد تصنيعها بدرجة حرارة أقل من المواد الخام.
13- All recycling processes require energy and create some pollution.	تتطلب كلّ عمليات إعادة التصنيع الطاقة وتسبب بعض التلوّث.
14- In space a tiny mistake can mean death within thirty seconds.	في الفضاء يمكن أن يعني الخطأ البسيط الموت في ثلاثين ثانية.
15- A small miscalculation in the planning and preparation of the space , mission will probably mean the death of everyone on board.	من المحتمل أن يعني وجود خطأ حسابي بسيط في التخطيط والإعداد للمهمة الفضائية موت كل من على متنها.
16- There is no day and night in space, so sleep is simply planned for when it is most convenient.	لا يوجد نهار أو ليل في الفضاء، ولذلك ببساطة يتم التخطيط للنوم عندما يحين الوقت الأنسب.
17- Astronauts sleep in small compartments using sleeping bags.	ينام رواد الفضاء في حجرات صغيرة مستخدمين حقائب النوم.
18- On Earth human beings are always moving against the force of gravity, with the bones and muscles supporting the body.	على الأرض دائما يتحرك البشر بمواجهة قوة الجاذبية. العظام والعضلات تسند الجسم.
19- In space there is no gravity so the bones and muscles weaken very quickly.	في الفضاء لا يوجد جاذبية لذلك تضعف العظام والعضلات بسرعة كبيرة.
20- People need to keep clean in space to stay healthy and avoid spreading germs.	يحتاج الناس المحافظة على النظافة في الفضاء لكي يبقوا سليمين ويتجنبوا نشر الجراثيم.
21- In space, unlike on Earth, fluids can be mixed or combined almost regardless of their relative weights.	في الفضاء، خلافا للأرض ، يمكن خلط السوائل وضمّها تقريبا بغض النظر عن أوزانها النسبية.
22- Researchers want to study the combination of fluids that would not mix well on Earth.	يريد الباحثون دراسة ضم السوائل والتي لا تختلط على الأرض بشكل جيد.

23- A computer network is a set of computers or devices connected to each other.	شبكة الحاسوب مجموعة من الحواسيب والوسائط متصلة ببعضها.
24- The programmes that control what a computer is able to do are known as software.	تعرف البرامج التي تتحكم بما يمكن للحاسوب القيام به بالبرمجيات.
25- IT programmes stored years with two digits instead of four.	كانت برامج تكنولوجيا المعلومات تخزن السنوات برقمين بدلا من أربعة.
26- The Internet has transformed the way people communicate with each other and access information.	غيرت شبكة الانترنت ( الشابكة ) الطريقة التي يتواصل فيها الناس فيما بينهم ويحصلوا على المعلومات.
27- Virtual Reality will allow people to live, work and interact with others in an electronic world.	ستسمح الحقيقة الافتراضية للناس بأن يعيشوا ويعملوا ويتواصلوا مع بعضهم في عالم الكتروني.
28- Some fear that Virtual Reality will encourage people to opt out of human society, creating a world of two halves.	يخشى البعض أن الحقيقة الافتراضية ستشجع الناس على الانسحاب من المجتمع البشري، حيث ستخلق عالما من نصفين.
29- The famous writer Naguib Mahfouz won the Noble Prize for literature.	نال الكاتب المشهور نجيب محفوظ جائزة نوبل للأدب.
30- Naguib Mahfouz was an Egyptian novelist who became one of the most famous writers in the Arab world.	كان نجيب محفوظ روائيا مصرية وقد أصبح أحد أشهر الكتاب في العالم العربي.
31- Caffeine is an odourless, slightly bitter solid.	الكافيين هو مادة صلبة لا لون لها ومرة قليلا.
32- Caffeine dissolves in water and alcohol and its crystals look like needles.	ينحل الكافيين في الماء والكحول وتشبه بلوراته الإبر.
33- Caffeine is used as a stimulant of the heart and nervous system in certain disorders.	يستخدم الكافيين كمنبه للقلب والنظام العصبي في اضطرابات معينة.
34- The effects of caffeine tend to make one feel more alert and less sleepy.	تأثيرات الكافيين تتجه إلى أن تجعل الشخص أكثر يقظة وأقل نعاسا.
35- The stimulating effects of caffeine are caused by a central nervous reaction.	يسبب التأثيرات المنبهة للكافيين تفاعل عصبي مركزي.
36- The heart rate increases, blood vessels expand and the brain receives more oxygen.	يزداد معدل ضربات القلب، وتتوسع الأوعية الدموية ويتلقى الدماغ أكسجين أكثر.
37- Caffeine is a stimulant found in many plant species.	الكافيين منبه موجود في الكثير من الفصائل النباتية.
38- The most common natural sources of caffeine are coffee, tea and cocoa.	المصادر الطبيعية الأكثر شيوعا للكافيين القهوة والشاي والكاكاو.
39- When taken in small amounts, caffeine increases the circulation and is considered harmless for most people.	عند تناوله بكميات قليلة، يسرع الكافيين الدورة الدموية و يعتبر غير ضار بالنسبة لمعظم الناس.
40- Surgery is used to solve problems that cannot be treated with conventional medicines.	تستخدم الجراحة لحلّ المشاكل الذي لا يمكن معالجتها بالأدوية التقليدية.
42- Surgery requires a doctor to make an incision into the patient's flesh to repair or remove something within the body.	تتطلب الجراحة أن يقوم الطبيب بقطع في لحم المريض لإصلاح أو إزالة شيء من الجسم.
43- It is essential that every item in the operating theatre remain clean and uncontaminated.	من الأمور الأساسية أن تبقى كل المعدات فدي غرفة العمليات نظيفة وغير ملوثة.
44- Clean, sterile items that are free of germs are kept separate from contaminated items at all times.	يتم الاحتفاظ بالمعدات النظيفة والمعقمة والخالية من الجراثيم بشكل منفصل عن المعدات الملوثة في كل الأوقات.

45- Local anesthetics only numb a small area of skin so the patient doesn't feel the operation as it happens.	تخدر المخدرات الموضعية مساحة صغيرة فقط من الجلد ولذلك لا يشعر المريض بالعملية أثناء حدوثها.
46- General anesthetics paralyse the patient and render them unconscious so that a surgeon can operate much more easily.	تشل المخدرات العامة المريض وتجعله فاقدًا للوعي لكي يتمكن الجراح من العمل بسهولة أكبر بكثير.
47- Bacteria are tiny cells that live everywhere on Earth, including in our bodies.	البكتيريا خلايا دقيقة تعيش في كل مكان على الأرض ، بما فيها أجسامنا.
48- Bacteria are responsible for spreading many types of diseases through infection.	البكتيريا مسؤولة عن انتشار أنواع كثيرة من الأمراض من خلال العدوى.
49- Antibiotics are incredibly useful and they have transformed modern medicine	المضادات الحيوية مفيدة بشكل مذهل وقد غيرت الطب الحديث.
50- Penicillin is one of the most effective and commonly used drugs in use today.	البنسلين هو أحد العقاقير الأكثر فاعلية والأكثر شيوعًا المستخدمة اليوم.
51- Often patients stop taking a course of antibiotics when they feel better and before all the bacteria are eliminated.	غالبًا ما يتوقف المرضى عن تناول علاج بالمضادات الحيوية عندما يشعرون بتحسن وقبل أن تتم إزالة كل البكتيريا.
52- Resistant bacteria will multiply and spread and will not be eliminated by the same antibiotics.	ستتضاعف وتنتشر البكتيريا المقاومة ولن تتم إزالتها بنفس المضادات الحيوية.
53- The more we use antibiotics, the more the bacteria they fight get used to them and build up a resistance.	كلما ازداد استخدامنا للمضادات الحيوية، كلما اعتادت عليها البكتيريا التي تكافحها وبنّت مقاومة.
54- There is a real danger that these new "superbugs" could cause diseases that antibiotics are unable to fight.	هناك خطر حقيقي بأن من الممكن أن تسبب هذه "الجراثيم الخارقة" أمراضًا تعجز المضادات الحيوية عن مقاومتها.
55- It is very important not to overuse antibiotics in order to prevent bacteria from becoming too resistant.	من المهم جدًا أن لا نفرط في استخدام المضادات الحيوية لكي نمنع البكتيريا من أن تصبح شديدة المقاومة.
56- You should always wash your hands, especially when you feel ill.	يجب أن تغسل يديك بشكل دائم وخصوصًا عندما تشعر بالمرض.
57- Galileo often imagined himself flying through the clouds.	غالبًا ما كان جاليليو يتخيل نفسه يطير وسط الغيوم.
58- Galileo believed that mathematics could be a key to understanding the world around him.	كان جاليليو يعتقد أن الرياضيات يمكن أن تكون مفتاحًا لفهم العالم حوله.
59- Galileo was in a church when he heard a strange noise.	كان جاليليو في كنيسة عندما سمع صوتًا غريبًا.
60- Two different weights fall together if they come down from the same height.	يسقط وزنين مختلفين معًا إذا هبطا من نفس الارتفاع.
61- Galileo proved to the world that the Earth and the other planets in our solar system move around the sun, which is at the centre.	أثبت جاليليو للعالم أن الأرض والكواكب الأخرى في مجموعتنا الشمسية تدور حول الشمس، والتي توجد في الوسط.
62- Today, we can protect ourselves against many illnesses that once meant death to thousands of people.	اليوم، يمكننا أن نحمي أنفسنا من الكثير من الأمراض التي كانت تعني يومًا موت آلاف الناس.
63- Even in his sadness Pasteur believed that other children's lives could be saved if he could stop germs from spreading.	حتى في حزنه كان باستور يعتقد أنه يمكن إنقاذ حياة الأطفال الآخرين إذا تمكن من إيقاف انتشار الجراثيم.

64- She was a poor girl who worked to get money to pay for her lessons.	كانت فتاة فقيرة عملت للحصول على المال لتدفع على دروسها
65- Marie studied in a small room without heat or light.	درست ماري في غرفة صغيرة بدون حرارة أو ضوء.
66- Marie knew that some elements in the world gave off a strange power that could go through other objects.	عرفت ماري أن بعض العناصر في العالم كانت تصدر قوة غريبة يمكنها اختراق الأشياء الأخرى
67- Marconi worked all his life to send sounds back through the air to a waiting, listening world.	عمل ماركوني طوال حياته لإعادة إرسال الأصوات عبر الهواء لعالم ينتظر ويستمع.
68- Sounds can be made to travel if they are given a push by electricity.	يمكن جعل الأصوات تنتقل إذا أعطيت دفعة بالكهرباء
69- One night during a bad storm at sea, two of the ships were in trouble and sent out calls for help.	في إحدى الليالي أثناء عاصفة شديدة في البحر، كان هناك سفينتين في خطر وأرسلتا نداءات استغاثة.
70- A great fire burned before the curious eyes of a six-year-old boy.	اشتعل حريق هائل أمام العينين الفضوليتين لولد عمره ست سنوات.
71- The electric lamp is probably the most useful thing Edison invented.	من المحتمل أن المصباح الكهربائي أكثر شيء مفيد اخترعه اديسون.
72- Edison worked hard and enjoyed his life, working for the pleasure and happiness of other people.	عمل إديسون بجد واستمتع بحياته، حيث عمل لمتعة وسعادة الناس الآخرين.
73- The people of Sumer began to record accurate and thorough measurements of the world around them.	بدأ ( السومريون ) شعب سومر وهي حضارة من المنطقة التي تسمى حالياً العراق بتسجيل قياسات دقيقة و شاملة ( تامة ) للعالم من حولهم.
74- Glass pieces can be melted down over and over again to make new glass containers.	يمكن لقطع الزجاج أن تصهر مراراً و تكراراً لصنع عبوات (مستوعبات ) زجاجية جديدة.
75- Common products made from plastic include milk jugs, detergent containers and soft drink bottles.	من المنتجات الشائعة التي تصنع من البلاستيك : علب الحليب , عبوات المنظفات , و عبوات المشروبات الخفيفة.
76- Compacting the waste reduces its volume and keeps the landfill from settling.	إن كبس النفايات الصلبة يقلل من حجمها ويمنع المكب من الترسب.
77- Daily life inside an airtight space shuttle or space station requires much more than just oxygen and heat.	إنّ الحياة اليومية داخل مكوك فضائيّ أو محطة فضائية محكمة الإغلاق تتطلب ما هو أكثر بكثير من الأوكسجين والحرارة فقط.

